



Datum van  
inontvangstneming

:

12/09/2024

# Geanonimiseerde versie

Vertaling

C-516/24 – 1

Zaak C-516/24 [Winderwill]<sup>i</sup>

## Verzoek om een prejudiciële beslissing

### Datum van indiening:

24 juli 2024

### Verwijzende rechter:

Amtsgericht Schleswig (Duitsland)

### Datum van de verwijzingsbeslissing:

22 juli 2024

### Verzoekende partij:

BC

### Verwerende partij:

LG

---

[OMISSIS] Amtsgericht Schleswig

### Beslissing

In de familierechtelijke zaak

BC, [OMISSIS] vertegenwoordigd door de wettelijke vertegenwoordiger  
[OMISSIS]

– verzoeker –

[OMISSIS]

tegen

<sup>i</sup> Dit is een fictieve naam, die niet overeenkomt met de werkelijke naam van enige partij in de procedure.

LG [OMISSIS]

– verweerder –

[OMISSIS]

wegens onderhoudsverplichtingen jegens een kind

heeft het Amtsgericht Schleswig (rechter in eerste aanleg, Schleswig, Duitsland) – Familiengericht (afdeling familiezaken) – [OMISSIS] op 22 juli 2024 besloten:

1. De behandeling van de zaak wordt geschorst.
2. Overeenkomstig artikel 267 VWEU wordt het Hof van Justitie van de Europese Unie (hierna: „Hof”) verzocht om een prejudiciële beslissing over de volgende vraag:

Vormt een verzoek om vergoeding van rechtsbijstands- en gerechtskosten – waarbij een wijzigingsverzoek in een zaak betreffende onderhoudsverplichtingen slechts als ontwerp is bijgevoegd, dat in geval van de toekenning van een dergelijke vergoeding formeel moet worden ingediend –, een „gelijkwaardig stuk” in de zin van artikel 9, onder a), van verordening (EG) nr. 4/2009 van de Raad van 18 december 2008 betreffende de bevoegdheid, het toepasselijke recht, de erkenning en de tenuitvoerlegging van beslissingen, en de samenwerking op het gebied van onderhoudsverplichtingen (hierna: „verordening 4/2009”), zodat de zaak daarmee bij een nationale rechterlijke instantie is aangebracht en de bevoegdheid van die rechterlijke instantie vaststaat?

### **Motivering**

Verzoeker is de zoon van verweerder. Verzoeker woont in Zweden, verweerder in Duitsland.

Bij verzoek van 17 december 2021, dat diezelfde dag per fax is ontvangen, heeft verzoeker, vertegenwoordigd door het Bundesamt für Justiz (federale autoriteit voor justitie, Duitsland), bij het Amtsgericht Schleswig – Familiengericht – een verzoek om vergoeding van rechtsbijstands- en gerechtskosten ingediend met het oog op een wijzigingsverzoek in verband met onderhoudsverplichtingen voor een kind. Het wijzigingsverzoek werd in concept bijgevoegd, onder vermelding dat dit verzoek zou worden ingediend indien de vergoeding van rechtsbijstands- en gerechtskosten zou worden toegekend.

Nog voordat de Duitse rechter zich over het verzoek om vergoeding van rechtsbijstands- en gerechtskosten had uitgesproken, diende verweerder op 28 januari 2022 bij de Eskilstuna tingsrätt (rechter in eerste aanleg, Eskilstuna, Zweden) een verzoek tot wijziging van de onderhoudsverplichting in.

Het Amtsgericht Schleswig – Familiengericht – heeft de vergoeding van rechtsbijstands- en gerechtskosten voor het in Duitsland beoogde wijzigingsverzoek bij beschikking van 29 maart 2022 geweigerd op grond dat het niet internationaal bevoegd was. Op het beroep van verzoeker heeft het Schleswig-Holsteinische Oberlandesgericht (hoogste rechterlijke instantie van de deelstaat Sleeswijk-Holstein, Schleswig, Duitsland) als bevoegde instantie bij besluit van 27 mei 2022 de beslissing van het Amtsgericht Schleswig – Familiengericht – vernietigd en de vergoeding van rechtsbijstands- en gerechtskosten toegewezen, waarbij het erop wees dat de internationale bevoegdheid moet worden vastgesteld in het hoofdgeding en niet in het kader van de toekenning van de vergoeding van rechtsbijstands- en gerechtskosten.

Het wijzigingsverzoek is op 21 juli 2022 aan verweerder betekend.

De Eskilstuna tingsrätt heeft – nadat de vordering in eerste aanleg was afgewezen wegens onbevoegdheid en de hoogste Zweedse rechter deze beslissing had vernietigd en de zaak naar de tingsrätt had terugverwezen – bij besluit van 6 mei 2024 de behandeling van de zaak krachtens artikel 12, lid 1, van verordening nr. 4/2009 geschorst.

De rechtsvraag of het voorafgaande verzoek om vergoeding van rechtsbijstands- en gerechtskosten een aanhangigmaking van de zaak bij het Familiengericht in de zin van artikel 9, onder a) van verordening nr. 4/2009 inhoudt, en daarmee de bevoegdheid als gerecht waarbij de zaak het eerst is aangebracht in de zin van artikel 12 van verordening nr. 4/2009 komt vast te staan, is tot dusver onbeantwoord en blijkt noch uit de rechtspraak noch uit de rechtsleer, voor zover bij de rechter bekend, voldoende duidelijk.

Terwijl sommigen een verzoek om vergoeding van rechtsbijstands- en gerechtskosten niet zien als een gelijkwaardig stuk in de zin van artikel 9, onder a), van verordening nr. 4/2009 [Saenger, Zivilprozessordnung, EUUNTVO Art. 9 Rn. 1, beck-online, onder verwijzing naar een beslissing van het Oberlandesgericht Frankfurt (hoogste rechterlijke instantie van de deelstaat Hessen, Frankfurt, Duitsland), besluit van 5 maart 2015, 6 UF 225/13], bepleiten anderen de erkenning ervan als een gelijkwaardig stuk [Hausmann IntEuFamR, C. Unterhaltssachen Rn. 242, beck-online; BeckOK FamFG/Sieghörtner, 50. Ed. 1.5.2024, VO (EG) 4/2009 Art. 9 Rn. 2].

Voldoende rechtszekerheid kan alleen worden bereikt door een uniforme uitlegging van verordening nr. 4/2009, waarvoor een prejudiciële beslissing door het Hof noodzakelijk is.

Naar nationaal, Duits recht leidt de indiening van een verzoek om vergoeding van rechtsbijstands- en gerechtskosten tot stuiting van de verjaring. Zo bepaalt § 204, lid 1, punt 14[, van het Bürgerliche Gesetzbuch (BGB, Duits burgerlijk wetboek)]:

§ 204 Stuiting van de verjaring door het instellen van een beroep

(1) De verjaring wordt gestuit door [...]

14. mededeling van het eerste verzoek om vergoeding van rechtsbijstands- en gerechtskosten; indien de mededeling spoedig na de indiening van het verzoek wordt gedaan, gaat de stuiting van de verjaring reeds in op het moment dat het verzoek wordt ingediend.

Er zijn ook regels met betrekking tot de terugwerkende kracht van de betekening, die eveneens gelden voor verzoeken om vergoeding van rechtsbijstands- en gerechtskosten:

§ 167 [van de Zivilprozessordnung (ZPO, Duits wetboek van burgerlijke rechtsvordering)] Terugwerkende kracht van de betekening

Indien door de betekening een termijn in acht moet worden genomen, de verjaring opnieuw moet ingaan of overeenkomstig § 204 van het Bürgerliche Gesetzbuch moet worden gestuit, treedt deze werking reeds bij ontvangst van het verzoek of de mededeling in, indien de betekening spoedig erna plaatsvindt.

Daarmee wordt echter niets gezegd over de vraag wanneer er sprake is van „aanhangigmaking bij het gerecht” in de zin van artikel 9, onder a), van verordening nr. 4/2009, en daarmee wanneer het voorrangsbeginsel van artikel 12 van verordening nr. 4/2009 toepassing vindt.

[OMISSIS] [rechtsmiddeleninstructie, handtekeningen]